

ASSOCIATION NOGENT / GERSTHOFEN



ECHO *du Jumelage*



Janvier 2023



Rencontre avec les Gersthofers
à Nogent-sur-Oise en mai 2022



Rencontre des jeunes à Gersthofen en août 2022

SOMMAIRE

. Edito du Président	2	. La rentrée des associations	16
. Déjeuner choucroute	3	. Rencontre régionale de l'URFA	17
. Visite des Gersthofers à Nogent,	4-5	. Marché de Noël	18
. Rencontre franco-allemande de l'AFCCRE	6-9	. Nouveau bureau à Gersthofen	19
. Carnet de l'association	10-13	. Dates à retenir	20
. Rencontres des jeunes à Gersthofen	14-16		

Chers amis du jumelage,

C'est avec grand plaisir que je vous présente ce nouvel Echo. C'est aussi avec un grand retard.

Pourquoi ce retard ? L'Echo du Jumelage est l'œuvre d'une équipe. Pas de soucis pour le rédactionnel, nous recevons des articles et des photos à diffuser. Par contre la mise en page, la réalisation des Echo papier, est l'œuvre d'Olivier Duflot et de moi-même. C'est assez long à faire, et comme bénévoles à l'association nous donnons aussi notre temps pour beaucoup d'autres activités. Pour la seule communication, et à juste titre, la priorité pendant ces derniers mois a été le magazine municipal.

Malgré trois personnes en plus depuis novembre 2022, à qui je souhaite la bienvenue et j'en suis très heureux, nous sommes treize dans le comité directeur. Les statuts prévoient un minimum de quinze, et les statuts d'origine prévoyaient un comité directeur de 21 à 33 personnes. En résumé, nous ne sommes pas assez nombreux pour faire tout ce que nous voulons faire.

La solution existe. Parmi les jeunes qui ont participé aux échanges avec Gersthofen en 2022, plusieurs étaient nouveaux. Ils ont participé car ils en ont entendu parler. Malgré les supports écrits, le bouche à oreille est la méthode la plus efficace pour faire connaître nos activités. **Parlez du jumelage autour de vous**, à ceux qui s'intéressent déjà à l'Allemagne, mais aussi à ceux qui sont simplement curieux et ouverts.

Sur les deux collèges nogentais, il y a environ 200 élèves qui font allemand. Si un sur deux devait participer aux activités du jumelage, et parfois avec un ou deux parents, nous avons un potentiel de 150 adhérents en plus, et nous pourrions raisonnablement espérer doubler le nombre de bénévoles par rapport à actuellement.

Beaucoup de si, mais une augmentation importante du nombre de bénévoles est la seule solution pour assurer l'avenir de l'association et du jumelage. Avec le comité directeur actuel plus les autres bénévoles fidèles, nous sommes une vingtaine. Doubler ce nombre, dans une ville de 20000 habitants, ne me paraît pas impossible.

Lecteurs de cet édito, vous avez du travail ! Merci pour tout.

Des informations complémentaires et des photos sont sur notre site Internet

<http://nogentgersthofen.jimdo.com/>, ainsi que

<https://www.facebook.com/nogent.gersthofen> et

<https://twitter.com/nogentgersthofe>

Heureuse fin d'année, bonne santé à tous, et à très bientôt,

Pierre Birgé

Nous remercions pour leur soutien :



Déjeuner Choucroute, dimanche 24 avril



Enfin après 2 ans, nous nous retrouvons dans la joie et la bonne humeur, au Château des Rochers.

Agréable Choucroute, servi à table !!! Cela n'a pas été toujours le cas,
Un beau stand de bière Paulaner, servi par les Maîtres brasseurs Guy et Laurent
Heureux de retrouver l'orchestre Archipel, qui nous a fait danser toute l'après-midi !!
Nombreux convives, retrouvailles des copains et copines.
Rendez-vous l'année prochaine.



Visite des Gersthofers à Nogent, du 26 mai au 29 mai 2022



Après deux ans d'interruption, c'est avec une grande joie que nous avons pu enfin accueillir 31 amis Gersthofers à Nogent sur Oise, du 26 au 29 mai.

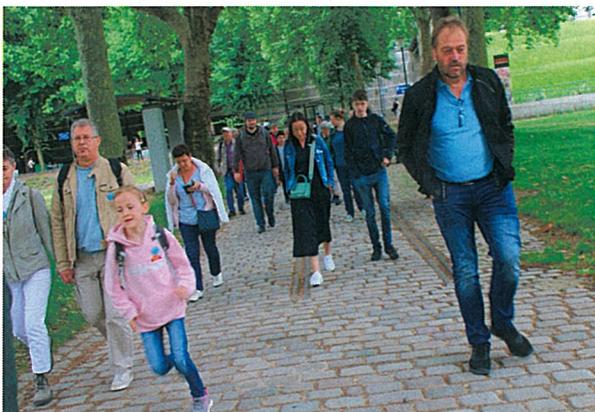
Jeudi soir, après une réception avec rafraîchissements et quelques discours en mairie, les hôtes nogentais ont accueilli leurs amis, connus mais aussi nouveaux, en famille.

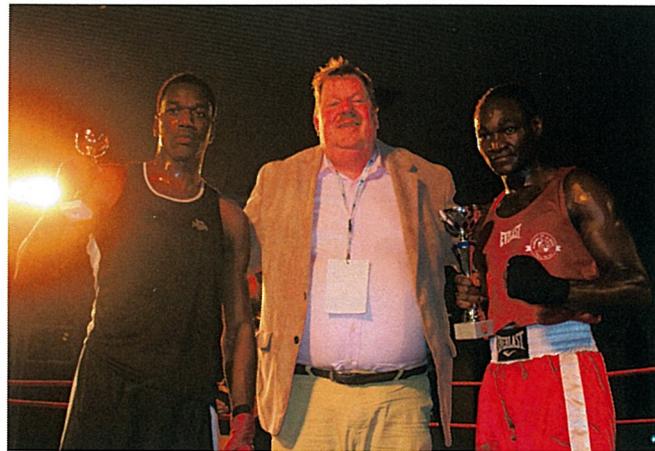
Vendredi nous avons participé à une sortie à Paris, avec un déjeuner aveyronnais dans le quartier de Bercy, suivi par la visite du très intéressant Musée des Arts Forains.

Samedi certains ont profité de leur journée en famille pour voir, et remettre la coupe, au Gala de Boxe au Château des Rochers.

En fin de journée samedi, l'ensemble du groupe s'est retrouvé pour une soirée conviviale au Bar de Saulcy, pour partager joie et bonne humeur autour de bons petits plats.

La visite retour, à Gersthofen est prévue du jeudi 18 au dimanche 21 mai 2023.







Le 5 mai 2022

Communiqué de presse

A Angers, élus locaux allemands et français, mobilisés pour l'Ukraine

Près d'une centaine de participants, français et allemands se sont retrouvés les 2 et 3 mai 2022 à Angers à l'occasion de la rencontre franco-allemande organisée par l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE) et son partenaire allemand, le Rat der Gemeinden und Regionen Europas (RGRE).

Ce rendez-vous proposé à l'initiative, de **Benoît PILET**, Adjoint au Maire d'Angers en charge des Relations Internationales, s'est déroulé sous la présidence de **Véronique BERTHOLLE**, Adjointe à la Maire de Strasbourg en charge des Relations européennes et internationales, et de **Andreas WOLTER**, Maire Adjoint de Cologne, tous deux co-présidents de la Commission Franco-Allemande commune aux deux Associations.

En ouverture de cette première rencontre en présentiel depuis la pandémie de COVID 19, **Christophe BECHU**, Maire d'Angers et Président d'Angers Loire Métropole, a rappelé la longue amitié qui lit Angers et Osnabrück depuis 1964. Après s'être félicité d'accueillir cette réunion en ouverture du mois de l'Europe à Angers, il a souligné que les rendez-vous démocratiques en Allemagne et en France, avec le nouveau gouvernement dirigé par le Chancelier Olaf SCHOLZ, et la récente réélection d'Emmanuel Macron, marquent le refus du populisme et témoignent de l'ancrage européen de nos deux pays.

A l'ordre du jour de ce rendez-vous figuraient de nombreux sujets tels que la reprise des échanges franco-allemands, l'implication des jeunes, la culture, l'avenir de l'Europe, la mobilisation des collectivités territoriales en faveur de l'Ukraine que les élus et représentants locaux de nos deux pays ont abordés, en présence de **Jean-Paul GUIHAUME**, Délégué pour l'Action Extérieure des Collectivités Territoriales au Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

Saluant, le formidable élan de solidarité et la mobilisation des pouvoirs locaux dans nos deux pays et partout en Europe, **Philippe LAURENT**, Maire de Sceaux et Président de l'AFCCRE, a souligné que « *La guerre en Ukraine, a révélé l'universalité du rôle de maire* »,

Pour **Sabine THILLAYE**, Députée d'Indre et Loire, Présidente de la Commission des affaires européennes de l'Assemblée Nationale et membre de l'Assemblée parlementaire franco-allemande, « *la guerre en Ukraine est une guerre contre notre manière de vivre et contre nos libertés* ». A cet égard, elle a estimé que l'Union européenne devait se positionner sur le plan géopolitique pour faire face aux enjeux mondiaux, tout en rappelant que « *démocratie, souveraineté, et respect de l'État de droit raisonnent encore plus fort aujourd'hui alors que collectivités et citoyens, en France et en Allemagne se mobilisent pour l'Ukraine* ».

Anne TALLINEAU, Secrétaire Générale de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ) a précisé que 300 à 350 rencontres et projets franco-allemands pour les jeunes sont soutenus chaque année par l'OFAJ. De son côté **Benjamin KURC**, responsable du Fonds citoyen franco-allemand lancé en avril 2020, à la suite du Traité d'Aix la Chapelle, a estimé que plus de 450 projets franco-allemands devraient pouvoir être subventionnés en 2022, grâce à une probable augmentation de la dotation budgétaire dont le Fonds devrait bénéficier cette année.

A travers de nombreux témoignages, l'échange consacré à la guerre en Ukraine a permis aux participants de partager des exemples d'initiatives mise en œuvre par les collectivités françaises et allemandes pour envoyer de l'aide et pour prendre soin des réfugiés Ukrainiens. Confirmant la formidable mobilisation des collectivités territoriales de toute l'Europe, **Christophe ROUILLON**, Maire de Coulaines, a précisé que le **Comité Européen des Régions** au sein duquel il siège en tant que Président du Groupe socialiste « *a travaillé ardemment afin d'aider les collectivités territoriales à obtenir les moyens suffisants pour accueillir, intégrer et prendre soin des réfugiés arrivant dans nos territoires* » et que des propositions ont été faites pour utiliser à cette fin les fonds de la politique de cohésion non utilisés.

S'agissant des pistes à explorer pour renforcer l'aide des collectivités territoriales européennes aux Ukrainiens, un certain nombre d'intervenants ont plaidé pour que les communes françaises et allemandes jumelées, ainsi que leurs partenaires respectives en Europe, établissent conjointement des coopérations étroites avec des partenaires ukrainiennes lorsque viendra l'heure de panser les blessures de la guerre. A cet égard le triangle de Weimar, réunissant la France et l'Allemagne et la Pologne a été évoqué comme un excellent cadre pour que les collectivités de nos trois pays travaillent ensemble pour et avec l'Ukraine.

Contacts :

Philippe TARRISSON

Directeur du pôle Echanges et partenariats

02 38 77 83 86 - philippe.tarrisson@afccre.org

Victor ROMANO

Chargé de communication

02 38 77 86 25 - victor.romano@afccre.org

Début mai j'ai eu le plaisir de participer à la rencontre franco-allemande organisée par l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE) et son partenaire allemand, le Rat der Gemeinden und Regionen Europas (RGRE), dont vous avez pu lire le compte-rendu officiel pages précédentes.

Le compte-rendu officiel parle principalement de l'Ukraine. Ce fut bien sûr un sujet fort, présenté de façon bien différente et plus concrète par rapport à nombre de médias auxquels nous sommes habitués depuis février.

Bien entendu il fut aussi beaucoup question de jumelages, avec comme point fort les financements disponibles pour accompagner les projets franco-allemands.

Ces subventions sont nombreuses et variées. Les subventions de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) sont parmi les plus connues, et sont essentielles pour les échanges de jeunes que nous organisons à Gersthofen et à Nogent.

Il existe aussi d'autres possibilités et formes d'échanges. J'ai particulièrement apprécié les interventions de deux jeunes de 18 ans, Isilde et Sophie, respectivement de Plouguerneau (Finistère, 6 640 habitants) et de Edingen-Neckarhausen (Baden-Württemberg, 14 000 habitants). Tous les ans, ces deux communes, jumelées entre elles, envoient un ou une jeune pour un séjour de douze mois, septembre à août, dans la ville jumelle. Les actions de chaque jeune sont nombreuses, par exemple donner des cours de langue et aider dans les écoles, faire une newsletter à l'intention de la ville jumelle et traduire le site internet municipal, participer aux activités du service jeunesse, et bien entendu donner un coup de main à toutes les activités liées au jumelage.

Les jeunes en question reçoivent une indemnité mensuelle, ainsi que l'assurance maladie et l'assurance retraite. Le financement est assuré par l'OFAJ, dans le cadre du Volontariat Franco-Allemand (voir <https://volontariat.ofaj.org/>).





Gerda Martin

Oberstudiendirektorin i.R.

* 27.07.1937 † 11.07.2022

Die Nachricht vom Tode von Frau Gerda Martin, Oberstudiendirektorin i.R. und langjährigem Vereinsmitglied, wurde im Verein mit großer Betroffenheit aufgenommen. Sie gehörte zu den Initiatoren der Städtepartnerschaft mit Nogent-sur-Oise seit 1969 und war mit Rat und Tat und ihren perfekten Französischkenntnissen bei der Korrespondenz und den Gesprächen in der Gründungsphase von Anfang an dabei.

Eine Zeit lang war sie auch als stellvertretende Vereinsvorsitzende zusammen mit Herrn Hans Masching engagiert.

Im Laufe der Jahre hat sie viele Gäste aus Nogent-sur-Oise bei sich beherbergt und ganz viele herzliche Freundschaften mit Menschen aus der Partnerstadt geschlossen.

Durch ihre Tätigkeit als Sprachenlehrerin am Paul-Klee-Gymnasium in Gersthofen weckte sie auch bei ihren Schülern das Interesse am Nachbarland und trug durch ihr

Engagement im Verein viel zur Völkerverständigung bei. Unvergessen sind auch ihre Sprachkurse für Erwachsene, die von vielen Gersthofern besucht wurden und denen sie nicht

nur die Sprache sondern auch Geschichte, Land und Leute und die französische Lebensart nahe brachte.

Als Übersetzerin bei den regelmäßigen gegenseitigen Besuchen und bei Veranstaltungen der Partnerschaftsvereine sowohl in Deutschland als auch in Frankreich war sie unverzichtbar.

Auch nach ihrer aktiven Zeit blieb sie dem Verein verbunden und war bei den Versammlungen stets ein gern gesehener Gast.

Frau Martin starb im Alter von 84 Jahren am 11. Juli 2022. Sie war eine prägende Persönlichkeit im Vereinsleben.

La nouvelle du décès de Mme Gerda Martin, directrice des études à la retraite et membre de longue date de l'association, a été reçue avec une grande consternation.

Mme Gerda Martin a été l'une des initiatrices du jumelage avec Nogent-sur-Oise depuis 1969, et a participé avec ses conseils et ses connaissances parfaites du français dans la correspondance et les discussions lors des débuts.

Pendant un certain temps, elle a également été vice-présidente de l'association avec M. Hans Masching.

Au fil des ans, elle a accueilli de nombreux invités de Nogent-sur-Oise et a noué de nombreuses amitiés chaleureuses avec des personnes de la ville partenaire.

Grâce à son travail de professeur de langues au Paul-Klee-Gymnasium de Gersthofen, elle a suscité l'intérêt de ses élèves pour le pays voisin et a beaucoup contribué à la compréhension des peuples par son engagement dans l'association. Inoubliables aussi sont ses cours de langue pour adultes, fréquentés par de nombreux Gersthofers : ses cours ont fait découvrir non seulement la langue, mais aussi l'histoire, le pays, les gens et le mode de vie français.

En tant que traductrice, Mme Gerda Martin était indispensable lors des visites mutuelles régulières et des événements du jumelage en Allemagne et en France.

Même après sa période active, elle est restée liée à l'association et a toujours été une invitée bienvenue lors des réunions.

Mme Martin est décédée à l'âge de 84 ans le 11 juillet 2022. Elle a été une personnalité marquante dans la vie associative.

UN PHARE S'EST ETEINT



Si on évoque le nom d'André BOULLEAU, nombreux sont ceux qui aujourd'hui dans la nouvelle génération, ce nom ne leur dit rien. Et pourtant...

Le jumelage de Nogent et de Gersthofen est l'émanation d'une équipe du conseil municipal sous la présidence de Monsieur LENNE Maire de Nogent et dont il faisait partie en tant que conseiller.

Dans les années 60, il est Directeur du centre de loisirs de la SNCF dans la cité des cheminots et de nombreux jeunes peuvent se souvenir d'un personnage enthousiaste, dynamique et entreprenant.

C'est au sein de cette équipe municipale qu'il sera de toutes les parties et c'est en 1970 que sera signé officiellement à Nogent le serment de ce « mariage » unissant nos deux villes.

Son engagement pour ce jumelage ne se démentira jamais. Toujours présent aux échanges entre les jeunes, il favorisera sans cesse ces voyages scolaires. Plus encore ce sera le premier mariage qui unira une citoyenne de Gersthofen à un citoyen de Nogent.

Je serais tenté de faire une analogie avec notre héroïne « Joséphine BAKER ». Comme elle, il eut deux amours : Nogent et Gersthofen.

C'est autour de 1980 qu'il quitte notre commune pour la Bavière.

Pour l'association il deviendra notre point d'encrage. Oh ce ne sera pas simple !

Il devra s'adapter à des traditions qui ne lui étaient pas communes. S'adapter pour s'intégrer c'était aussi apprendre la langue. Heureusement pour lui, il avait la professeure à la maison...

Infatigable lors des échanges entre adultes, lors des semaines franco allemandes il fut indéniablement le poisson pilote des manifestations. Toujours de bonne humeur c'était un vrai plaisir de le rencontrer. Son plaisir était immense lorsqu'il revoyait ceux qu'ils avaient quittés quelques années plutôt.

Il œuvra également beaucoup pour les jeunes. Il découvrit et apprit sur le patrimoine d'Augsburg et ses environs afin de servir de guide à tous nos scolaires.

Si à Nogent il fêtait Noël, à Gersthofen c'était St Nicolas qu'il célébrait. Je le vois encore lors d'une parade en habit d'évêque, des gants blancs, une mitre et sa crosse, et distribuant des douceurs sucrées aux enfants, accompagné du père Fouettard.

Voilà c'était André et sa fougue, son engagement jusqu'à ce qu'un aléa de la vie lui retire en partie le mouvement et la parole.

Présent en 2019, lors du dernier voyage d'adultes lié au cinquantième anniversaire du jumelage, je le revois au milieu des nogentais présents. Il était rayonnant ; ses yeux pétillaient de bonheur.

C'est cette image que je veux garder d'André. Il restera longtemps dans nos mémoires. Une ovation lui fut faite pour le remercier de toutes ses actions effectuées à Gersthofen.

Claude LEFEBVRE

(Ancien Président de l'association Nogent Gersthofen)

Madame Raymonde Kugelmann

Raymonde est née le 9 septembre 1931 à Fournival (Somme) au sein d'une fratrie de 3 enfants. Veuve à l'âge de 28 ans, Raymonde se remarie en 1962 avec Erich et ensemble ils ont fait grandir 2 filles Nadine et Doris qui leur ont donné 3 petits-enfants qui, à leur tour, ont agrandi le cercle de famille de 7 arrière-petits-enfants.

Dès l'âge de 13 ans elle a travaillé dans la boulangerie de ses parents qui ont ensuite tenu différents commerces à Nogent et c'est dans le café à Montataire qu'elle a rencontré son mari. Elle a toujours vécu et travaillé avec sa mère dont elle s'est beaucoup occupée. Avec Erich ils sont membres de l'association Nogent-Gersthofen et particulièrement actifs alors qu'ils recevaient le père Serge Lamarche chaque fois qu'il avait besoin d'une traduction en allemand.

Raymonde était avant tout mère au foyer, une maman très posée, aimante, toujours soucieuse du bien-être des autres et faisant tout pour éviter les conflits. Elle aimait sa maison, excellente cuisinière elle aimait accueillir la famille et tricotait aussi beaucoup. Elle s'est éteinte jeudi à l'hôpital de Senlis alors qu'elle se réjouissait de rentrer à la maison le samedi.

Ses obsèques ont été célébrées le mercredi 17 mars 2021 en l'église de Nogent-sur-Oise

C'est avec une infinie tristesse que nous avons appris le décès de Nadine Duquenne.

Nadine Duquenne, née Parsy est une Nogentaise "pure souche" comme on dit !

Naissance à Nogent-sur-Oise, rue du Général de Gaulle, scolarité à l'École Paul Bert, puis au Collège Marcelin Berthelot puis en école de coiffure dont c'était la passion.

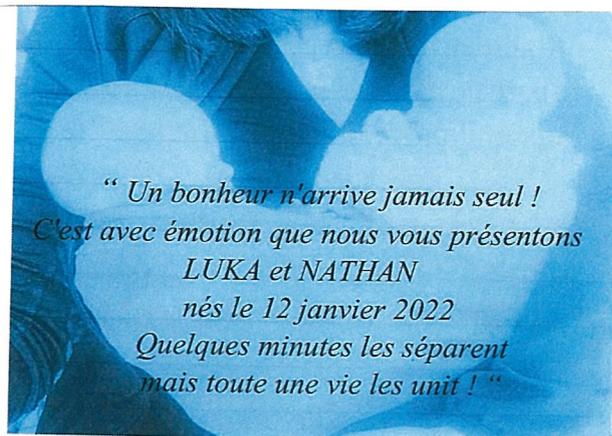
Nadine et Daniel se marient à Nogent-sur-Oise, fondent leur famille rue du Général de Gaulle puis rue Alfred et Robert Parrot où ils auront trois enfants et sept petits-enfants.

Assistante maternelle, nombreux sont les enfants qui passent du temps chez elle et se font des souvenirs pour la vie.

C'est peu dire que Nadine était un pilier de l'association de jumelage Nogent-Gersthofen. Longtemps secrétaire et cheville ouvrière de notre association, Nadine s'occupait, entre autres, de trouver et de fidéliser les familles nogentaises capables d'accueillir nos amis bavarois lors de leurs visites annuelles. Nadine s'est éteinte brutalement le 2 janvier 2023, laissant à jamais le souvenir d'une femme humble, dévouée, généreuse, humaine et discrète.

Nadine nous manque.





Notre doyenne Anne-Marie BOURDON nous partage la joie de vous présenter ses 2 arrières petits fils : LUKA et NATHAN. Petits jumeaux nés le 12 janvier à Toulouse chez sa petite fille Aurélie AVARE et ALAIN le papa. Les bébés et la maman se portent bien !

Rencontre des jeunes à Gersthofen, du dimanche 21 août au dimanche 28 août 2022

22 août 2022

Le matin, nous nous sommes donnés rendez-vous au cimetière de Gersthofen avec nos correspondants. Puis nous avons pris le bus pour aller dans un labyrinthe de maïs. Les chemins du labyrinthe dessinaient la terre et ses continents. Le labyrinthe était génial, on pouvait se perdre à chaque croisement, en plus il y avait un jeu très amusant où il fallait retrouver des tampons répartis dans le labyrinthe.

Maximilian

Cet après-midi nous sommes allés au parc des oiseaux, nous en avons vu de toutes les espèces : des grands, des lourds, des petits, des légers. Le parc était grand et beau. Nous avons partagé un moment avec nos correspondants durant cette visite. Nous avons un guide qui expliquait bien, j'ai appris beaucoup de choses intéressantes sur les oiseaux comme les rapaces, les hiboux, les perroquets, les chouettes, etc.

Alessandro

Mardi 23 août 2022

Nous nous sommes rejoints sur la place de la mairie de Gersthofen pour former plusieurs groupes mixtes allemands/ français, pour faire les courses ensemble pour le brunch du midi dans un parc. Avant de manger nous avons fait plusieurs jeux ensemble.

Zacarias

L'après-midi, après le brunch où nous avons fait des jeux tous ensemble, nous sommes allés à Augsburg, pour visiter le planétarium. Je connais l'astronomie et cette visite m'a beaucoup intéressé. Ensuite nous avons eu un temps libre et nous sommes allés en groupes mixtes dans la ville.

Nous avons goûté des choses qui n'existent pas en France.

Rémy

24 août 2022

Ce matin nous sommes allés dans un parc avec plein d'expériences sur les cinq sens (toucher, odorat, vue...).

Après avoir mangé, nous sommes allés faire du pain de nos propres mains, aplatir les grains, mettre de l'eau et du sel.

Après avoir eu quelques heures à nous, nous sommes allés au camping installer les tentes et manger au restaurant. Et là nous allons dormir.

Maël



25 août 2022

Ce matin nous avons déjeuné, c'était très bon. Ensuite nous avons commencé un jeu qui s'appelle la massacreuse, puis nous sommes allés faire une balade d'une heure pour aller dans une haute tour où on voit toute la ville, et nous avons fait deux jeux, la princesse et le dragon, et ensuite nous avons eu un temps libre en attendant d'aller manger. Ensuite nous avons fait une bataille d'eau, c'était vraiment drôle et nous avons enchaîné une olympiade.

Mariam

Dans la soirée nous avons fait un feu de camp et à l'aide du feu, nous avons fait cuire du pain sur des bâtons en bois. Nous avons préparé la pâte à pain quelques heures auparavant lors d'une épreuve des olympiades ; chaque équipe devait faire sa propre pâte à la main avec les épices de notre choix. Après avoir mangé le pain, nous avons écouté de la musique tous ensemble en nous amusant à danser.

Shéryne

26 août 2022

Après avoir pris le petit-déjeuner tous ensemble, nous avons commencé à ranger nos affaires, puis nous avons plié les tentes une par une. Une fois les tentes rangées, nous avons fait un râteau, c'est-à-dire nous mettre tous en ligne pour faire le tour du terrain et vérifier que rien n'a été oublié, ni affaires ni déchets. Ensuite nous avons pris le bus à 10h00 pour aller à la piscine, une piscine naturelle où il y a des plongeoirs et des toboggans. Après nous être baignés, nous avons mangé des sandwichs et joué au volleyball.

L'après-midi nous avons été dans un sentier pieds nus, faire une sorte de randonnée en forêt avec plusieurs chemins différents des types : cailloux, terre, boue, eau, verre, etc.

C'était très stimulant et amusant de découvrir ce genre de sensation en pleine nature.

J'ai vraiment beaucoup apprécié être en contact avec la nature et pouvoir se sentir libre.

Après une heure de balade, nous sommes rentrés à Gersthofen, pour retourner en famille.

Shéryne (avec l'aide d'Adrien)





La rentrée des associations, samedi 3 septembre 2022



Comme chaque année nous avons animé un stand lors de la Rentrée des Associations. Nous avons eu quelques visiteurs intéressés, et quelques conversations utiles avec d'autres associations présentes. C'est toujours un moment agréable pour retrouver des amis après l'été.

Dimanche 9 octobre 2022

27^{me} Rencontres Régionales de l'URAF A HdF pour l'Europe, à Bailleul (59)

Thème : Les réseaux de villes jumelées - une Europe à échelle humaine

Organisé par l'Union Régionale des Associations Franco Allemandes, présidée par Madame Barbara Martin-Kubis et le secrétaire général Monsieur Jean-André Vandelannoote, qui est aussi Président des différents jumelages de Bailleul.

Bailleul compte cinq jumelages. Etaient présents : Walcz (Pologne), Kyritz, et Werne (Allemagne) ainsi qu'Izegem (Belgique). Excusés les Ecossais de Hawick,

Courte allocution de Monsieur le Maire M. Antony Gautier, qui félicite le comité de Bailleul pour son dynamisme, et pour la coordination des actions en faveur du peuple ukrainien : collecte et transport de matériel d'urgence,

Le président du Comité de Jumelage de Bailleul souhaite la bienvenue à tous les participants des quatre villes partenaires et de l'URAF A HdF pour l'Europe.

Werne: Partnerschaftszelt ou Chapiteau des Partenaires, c'est ainsi que Bailleul a fait connaissance de Kyritz puis de Walcz, Un projet commun la Course du Ravensberg, dont les participant(e)s sont logé(e)s à Bailleul.

D'ailleurs Walcz, Werne, Kyritz et Bailleul sont toutes jumelées les unes avec les autres !!!

Izegem : jumelage depuis 1992,

Kyritz : faire connaître le jumelage auprès de toute la population

Walcz : deux villes partenaires en Ukraine Korets et Chocim ; rien qu'à Walcz 500 Ukrainien,e,s ont été accueillis ; merci aux jumelages.

Enfin le débat, diverses questions et propositions :

Comment intéresser la population des villes partenaires ?

Motiver les jeunes à créer des chaînes de solidarité, intégrer les Associations locales et les groupes de jeunes pour de tels projets en provoquant un collectif inter-associatif pour cette occasion.

Statuts des Associations, Comités de Jumelage permettent de telles chaînes de solidarité ?

Dimension Européenne, à travers les jumelages, favorise une meilleure coopération et compréhension dans l'Amitié internationale, conformément à la devise de l'URAF A HdF pour l'Europe.

La matinée s'est terminée par un apéro flamand accompagné du groupe de musique de carnaval « Les marins du port eud'Bray-Dunes »

Au fait c'est qui l'URAF A ? Créé en 1993, vocation de constituer un réseau dont les composantes sont des comités de jumelage, des maisons de l'Europe, etc.

Nous sommes adhérents et recevons régulièrement des invitations !!!

Michel

PS je suis allé manger une frite fricandelle !



31ème Marché de Noël, samedi 10 et le dimanche 11 décembre 2022

Une fois encore, et en partenariat avec les services municipaux, nous avons animé la fin de l'année à Nogent autour des fêtes de Noël.

61 exposants étaient présents sur les deux jours pour un moment convivial de joie et de découverte autour de l'artisanat et de la gastronomie.

Les visiteurs ont pu trouver plein de cadeaux originaux ainsi que des produits de notre territoire pour agrémenter les repas de fin d'année : bière de brasserie locale, Champagne, miel, biscuits, chocolats et produits de fêtes étaient au rendez-vous !! Deux représentations d'un spectacle de Guignol ont été proposés samedi après-midi. Les rires des enfants en provenance de la mezzanine ont confirmé le succès de cette formule. Bien sûr les plus petits ont pu aussi passer un moment avec le Père Noël, partenaire fidèle, qui était présent samedi et dimanche. Un atelier maquillage a complété les activités pour les plus jeunes.

Le samedi après-midi nous avons eu le plaisir d'écouter des chants de Noël.

Bien-sûr visiteurs et exposants ont pu bénéficier d'une restauration sur les deux jours, food truck et stand de gastronomie antillaise à l'extérieur, et stand de l'association à l'intérieur, où nous avons proposé crêpes, barbes à papa, sandwiches, boissons, dont notre fameux vin chaud en provenance d'Augsburg,



Une nouvelle équipe de direction de l'Association à Gersthofen

Une nouvelle équipe de direction de l'association à Gersthofen a été élue lors de l'assemblée générale annuelle du 29 juillet 2022, alors que le président de longue date Michael Fendt a fait ses adieux au conseil d'administration.

Das neue Führungsteam des Vereins wurde auf der Jahreshauptversammlung am 29. Juli 2022 gewählt, während der langjährige 1. Vorsitzende Michael Fendt aus der Vorstandschaft verabschiedet wurde.



Das neue Führungsteam (von oben nach unten: Melanie Sommer, Carolin Schmidt, Annabelle Domnick) mit dem Vorsitzenden der Partnerorganisation aus Frankreich Pierre Birgé (ganz links), Bürgermeister Michael Wörle (2. von links) und dem scheidenden 1. Vorsitzenden Michael Fendt (rechts)

La nouvelle équipe de direction (de haut en bas : Melanie Sommer, Carolin Schmidt, Annabelle Domnick), avec le président de l'organisation partenaire en France Pierre Birgé (à gauche), le maire Michael Wörle (2e de gauche) et le président sortant Michael Fendt (à droite)

Félicitations à Annabelle, notre nouvelle présidente partenaire, et bon courage à la nouvelle équipe.

Un très grand merci à Mick pour tant de travail et pour tant de moments de joyeuse convivialité entre les membres de nos deux associations.



Dates à retenir

Déjeuner dansant choucroute
dimanche 2 avril 2023
au Château des Rochers, à partir de 12 h

Journée de l'Europe de la FCJO,
dimanche 14 mai à La Croix Saint-Ouen

Visite à Gersthofen
du jeudi 18 mai au dimanche 21 mai 2023

Rencontre des jeunes à Nogent
du samedi 26 août au samedi 2 septembre 2023

Rencontre des jeunes à Gersthofen
du samedi 28 octobre au samedi 4 novembre 2023



Ont collaboré à ce numéro :
Pierre Birgé, Olivier Duflot, Michel Cannois, Martine Bonelle,
Claude Lefebvre

Contact: nogentgersthofen@gmail.com



-Imprimé par ISL Imprimeur
289 rue Henri Bessemer Z.A.E.T. Creil-St Maximin
60100 CREIL



ASSOCIATION NOGENT GERSTHOFEN



APPEL AUX PARTICIPANTS

Visite à GERSTHOFEN, du 18 au 21 mai 2023

Bulletin d'inscription pour le voyage à GERSTHOFEN organisé aux dates suivantes

Départ de Nogent JEUDI 18 MAI 2023 à 7h00
Retour à Nogent DIMANCHE 21 MAI 2023 à 19h00

La participation s'élève à : 100 Euro par personne pour les adhérents(es)
85 Euro pour les moins de 18 ans, accompagnés d'un adulte responsable.

Les nouveaux adhérents doivent s'acquitter de la cotisation annuelle de 10 € pour 1 personne, 18 € pour 2 personnes, 24 € pour 3 personnes et plus résidant à la même adresse.

Joindre le règlement (par chèque à l'association Nogent Gersthofen) au bulletin d'inscription avant le 11 avril 2023.

NOM, PRENOM :

ADRESSE :

DATE DE NAISSANCE :

TELEPHONE FIXE :

TELEPHONE PORTABLE :

ADRESSE E MAIL :

Nombre de participants : x 100 Euro = Euro

Nombre de participants : x 85 Euro = Euro

TOTAL =Euro

FAMILLE CONNUE :

Observations :

.....

=====

Réponse à renvoyer dès que possible à l'adresse suivante :
Madame Martine Bonelle
37 rue Vallière
60180 NOGENT SUR OISE
tél. 03 44 71 27 39